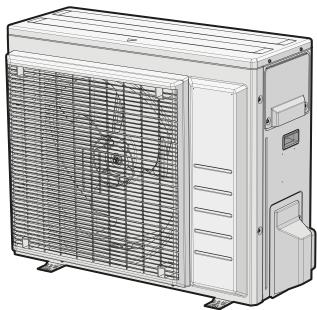


DAIKIN



Manual de instalare

Seria R32 split



**RZAG35A2V1B
RZAG50A2V1B
RZAG60A2V1B**

Manual de instalare
Serie R32 split

română

CE - ATTITIKTES-DECLARACIA
CE - ATBLISĪBAS-DEKLĀRĀCIA
CE - VYHLÁSEK/ZDROJ
CE - UYGUNLUK BEYAN

CE - ERKLÄRUNG OM-SAMVAR
CE - IMOTSUS-YHDEMKIÄI JUDESTA
CE - PRHЛАСЕНІО SHДЕ

CE · DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
CE · DICHARACIONE DE CONFORMIDAD
CE · ΔΗΛΩΣΗ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

CE · DECLARATION OF CONFORMITY
CE · DICHARACIONE DE CONFORMITE
CE · ΔΗΛΩΣΗ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 declares under its sole responsibility that the air conditioning model to which this declaration refers:
 02 (i) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist;
 03 (F) deklariere dass sie alleine verantwortlich für das Modell ist, die entsprechende宣稱に関する文書に記載した通りの内容を了承する旨を明記する。
 04 (iii) erklärt auf seine alleine Verantwortung, dass die genannte Technologie nicht von anderen Unternehmen oder Organisationen verwendet wird.
 05 (E) erklärt auf seine alleine Verantwortung, dass die genannte Technologie nicht von anderen Unternehmen oder Organisationen verwendet wird.
 06 (i) erklärt auf seine alleine Verantwortung, dass die genannte Technologie nicht von anderen Unternehmen oder Organisationen verwendet wird.
 07 (iv) erklärt auf seine alleine Verantwortung, dass die genannte Technologie nicht von anderen Unternehmen oder Organisationen verwendet wird.
 08 (P) erklärt auf seine alleine Verantwortung, dass die genannte Technologie nicht von anderen Unternehmen oder Organisationen verwendet wird.

CE · DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
CE · DICHARACIONE DE CONFORMIDAD
CE · ΔΗΛΩΣΗ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI
CE - VASTVOSÍDLOVÁNÝ
CE - АКТ ПАРАМЕТРОВ

RZAG35A2V1B, RZAG50A2V1B, RZAG60A2V1B,

01	are in conformity with the following standard(s) or other normative documents, provided that these are used in accordance with our instructions:	05	están en conformidad con las siguiente(s), norma(s) o otro(s) documentos normativo(s), siempre que sea utilizadas de acuerdo con nuestras instrucciones;
02	déclaré folient l'entière responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	06	són conforme al(s) estándar(s) o al(los) documento(s) a los que se refiere el informe de especificación técnica, según la normativa técnica de acuerdo con lo establecido en el informe de especificación técnica.
03	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	07	sólo están en conformidad con los documentos normativos mencionados en el informe de especificación técnica.
04	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	08	sólo están en conformidad con los documentos normativos mencionados en el informe de especificación técnica.
05	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	09	sólo están en conformidad con los documentos normativos mencionados en el informe de especificación técnica.
06	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	10	comportan el(s) siguiente(s) standard(s) o al(los) documento(s) a los que se refiere el informe de especificación técnica.
07	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	11	se cumplen las siguientes normas y/o documentos:
08	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	12	se cumplen las siguientes normas y/o documentos:

01	following the provisions of:	10	under legitimate cause(s):
02	genéticos del fornecedor de:	11	en su propia decisión:
03	conformidad con las regulaciones de:	12	de acuerdo con las regulaciones:
04	de acuerdo con las regulaciones de:	13	de acuerdo con las regulaciones:
05	som sinyalizacijom, da se:	14	de acuerdo con las regulaciones:
06	segundo le presentación:	15	presencia de:
07	o su licencia de uso de:	16	llevada a cabo:
08	de acuerdo con el pliego de:	17	según lo establecido en:
09	o sintonización en:	18	en una situación previa:

08	zabáráni, konszenčne naložením, často je nebezpečnost, že modely kondičních strojů budou, ktorí môžu vytvárať klimatickú hrušku, na ktorú sa získava náročnosť:	09	zloženie, ktoré je zložené s výrobkami s náročnosťou na klimatickú hrušku, ktorú sa vytvára, ktorá má významnú pozitívnu výhodu v klimatickej oblasti:
10	erikaere inder meraasvar, klimanegroppnele, som denne delaration vezeich:	11	erikaere inder meraasvar, klimanegroppnele, som denne delaration vezeich:
12	erikaere etiustang angvo fo huiudangsang, att likfunkcioneringesmeddelandet som berrs av demna delaration immeatet att:	13	erikaere etiustang angvo fo huiudangsang, att likfunkcioneringesmeddelandet som berrs av demna delaration immeatet att:
13	imottata klimatoma ymotaasusuan, eti anian linotutuittau mtaastotutteletti maliit:	14	imottata klimatoma ymotaasusuan, eti anian linotutuittau mtaastotutteletti maliit:
14	piramisla otof pootlootu apieko, taimz ze too otof pootlootu apieko:	15	piramisla otof pootlootu apieko, taimz ze too otof pootlootu apieko:
15	izaijuu pod iskoluva vasteon vopoqetoo, da model klimma ueda na kore na izaijuu:	16	izaijuu pod iskoluva vasteon vopoqetoo, da model klimma ueda na kore na izaijuu:
16	telefis se feleissige tutuban klietenti, hoy a klimberendeles modeler, mejvere e nyfakozik vonakozik:	17	telefis se feleissige tutuban klietenti, hoy a klimberendeles modeler, mejvere e nyfakozik vonakozik:

01	are in conformity with the following standard(s) or other normative documents, provided that these are used in accordance with our instructions:	12	receptivitatu srujenni, otof pootlootu apieko:
02	denne paisa sines alleing verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:	13	vastarrat seiuravat standarder, jeli auklein, dokumente folgende standart(er) eljer andelante raffingiside dokumente:
03	deklariere dass sie alleine verantwortlich für das Modell ist, die entsprechende宣稱に関する文書に記載した通りの内容を了承する旨を明記する。	14	vastarrat seiuravat standarder, jeli auklein, dokumente folusage amendement, i hennoil fi
04	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	15	respective usitatu srujenni, otof pootlootu apieko:
05	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	16	vastarrat seiuravat standarder, jeli auklein, normativum dokumentum:
06	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	17	estadu si siiedeem standardem i idigum normativum dokumentum:
07	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	18	on vastarates läjimise standardile vahelisele tuleste normatiivuse dokumentidega, kui need esitaalitakse esataalat, mae ihendele:
08	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	19	vastarrat seiuravat standarder, jeli auklein, normativum dokumentum:

01	are in conformity with the following standard(s) or other normative documents, provided that these are used in accordance with our instructions:	17	deklariere i uasina i uyletsang otof pootlootu apieko:
02	denne paisa sines alleing verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:	18	deklariere i uasina i uyletsang otof pootlootu apieko:
03	deklariere dass sie alleine verantwortlich für das Modell ist, die entsprechende宣稱に関する文書に記載した通りの内容を了承する旨を明記する。	19	deklariere i uasina i uyletsang otof pootlootu apieko:
04	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	20	deklariere i uasina i uyletsang otof pootlootu apieko:
05	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	21	deklariere i uasina i uyletsang otof pootlootu apieko:
06	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	22	deklariere i uasina i uyletsang otof pootlootu apieko:
07	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	23	deklariere i uasina i uyletsang otof pootlootu apieko:
08	déclaré que sa seule responsabilité que les appareils dont la conditionné visés par la présente déclaration:	24	deklariere i uasina i uyletsang otof pootlootu apieko:

01	are in conformity with the following standard(s) or other normative documents, provided that these are used in accordance with our instructions:	25	deklariere i uasina i uyletsang otof pootlootu apieko:
----	--	-----------	--

01	are in conformity with the following standard(s) or other normative documents, provided that these are used in accordance with our instructions:	26	deklariere i uasina i uyletsang otof pootlootu apieko:
----	--	-----------	--

01	are in conformity with the following standard(s) or other normative documents, provided that these are used in accordance with our instructions:	27	deklariere i uasina i uyletsang otof pootlootu apieko:
----	--	-----------	--

01	are in conformity with the following standard(s) or other normative documents, provided that these are used in accordance with our instructions:	28	deklariere i uasina i uyletsang otof pootlootu apieko:
----	--	-----------	--

01	are in conformity with the following standard(s) or other normative documents, provided that these are used in accordance with our instructions:	29	deklariere i uasina i uyletsang otof pootlootu apieko:
----	--	-----------	--

Cuprins

Cuprins

1 Despre documentație	4
1.1 Despre acest document	4
2 Despre cutie	4
2.1 Unitate exteroară	4
2.1.1 Pentru a scoate accesoriile de la unitatea exteroară	4
3 Pregătirea	5
3.1 Pregătirea locului de instalare	5
3.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea exteroară	5
3.1.2 Lungimea tubulaturii de agent frigorific și diferența de înălțime	5
4 Instalarea	5
4.1 Montarea unității exteroare	5
4.1.1 Pregătirea structurii instalării	5
4.1.2 Instalarea unității exteroare	5
4.1.3 Asigurarea drenajului	5
4.2 Conectarea tubulaturii agentului frigorific	6
4.2.1 Racorduri între unitatea exteroară și cea interioară utilizând reducții	6
4.2.2 Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea exteroară	6
4.3 Verificarea tubulaturii agentului frigorific	6
4.3.1 Pentru a verifica existența surgerilor	6
4.3.2 Pentru a efectua uscarea vidată	7
4.4 Încărcarea agentului frigorific	7
4.4.1 Despre încărcarea agentului frigorific	7
4.4.2 Despre agentul frigorific	7
4.4.3 Pentru a stabili cantitatea de agent frigorific suplimentar	8
4.4.4 Determinarea cantității totale pentru reîncărcare	8
4.4.5 Pentru a încărca agent frigorific suplimentar	8
4.4.6 Pentru a lipi eticheta cu gaze fluorurate cu efect de seră	8
4.5 Conectarea cablajului electric	8
4.5.1 Specificații pentru componente cablajului standard	9
4.5.2 Conectarea cablajului electric la unitatea exteroară	9
4.6 Finalizarea instalării unității exteroare	9
4.6.1 Pentru a finaliza instalarea unității exteroare	9
5 Darea în exploatare	9
5.1 Listă de verificare înaintea dării în exploatare	9
5.2 Listă de verificare în timpul dării în exploatare	10
5.3 Pentru a efectua o probă de funcționare	10
6 Depanarea	10
6.1 Diagnosticarea defectiunilor cu LED-ul de pe PCI a unității exteroare	10
7 Dezafectarea	10
8 Date tehnice	11
8.1 Schema de conexiuni	11
8.2 Schema tubulaturii	12
8.2.1 Schema tubulaturii: Unitatea exteroară	12

Public țintă

Instalaitori autorizați

Set documentație

Acest document face parte din setul documentației. Setul complet este format din:

- **Măsuri generale de precauție:**

- Instrucțiuni de tehnică securității pe care TREBUIE să le citiți înainte de instalare

- Format: Hârtie (în cutia unității exteroare)

- **Manualul de instalare al unității exteroare:**

- Instrucțiuni de instalare

- Format: Hârtie (în cutia unității exteroare)

- **Ghidul de referință al instalatorului:**

- Pregătirea instalării, date de referință,...

- Format: Fișiere digitale la <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Cele mai recente versiuni ale documentației furnizate pot fi disponibile pe site-ul Web Daikin regional sau prin intermediul distribuitorului.

Documentația originală este scrisă în limba engleză. Toate celelalte limbi reprezintă traduceri.

Manual de date tehnice

- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul Daikin regional (accesibil publicului).
- Un **setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe extranet Daikin (se cere autentificare).

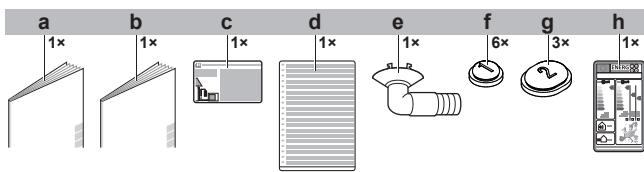
2 Despre cutie

2.1 Unitate exteroară

2.1.1 Pentru a scoate accesoriile de la unitatea exteroară

1 Ridicați unitatea exteroară.

2 Scoateți accesoriile de pe fundul pachetului.



a Măsuri generale de protecție

b Manualul de instalare al unității exteroare

c Etichetă de gaz fluorurat cu efect de seră

d Etichetă de gaz fluorurat cu efect de seră în mai multe limbi

e Dopul de evacuare (plasat la fundul cutiei)

f Capac de evacuare (1)

g Capac de evacuare (2)

h Etichetă energetică

1 Despre documentație

1.1 Despre acest document



INFORMAȚII

Asigurați-vă că utilizatorul are documentația tipărită și rușați-l să o păstreze pentru consultare ulterioară.

3 Pregătirea

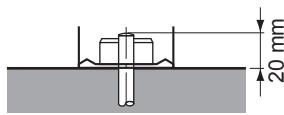
3.1 Pregătirea locului de instalare



AVERTIZARE

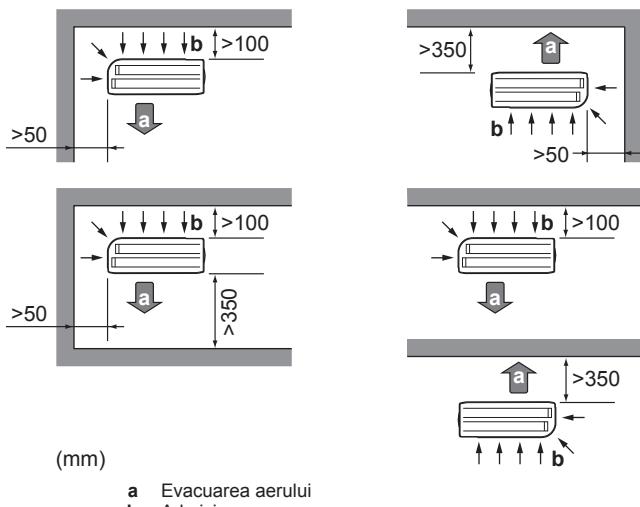
Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flacără deschisă, aparat cu gaz în funcție sau încălzitor electric în funcție).

Pregătiți 4 seturi de șuruburi, piulițe și șabe de ancorare M8 sau M10, (procure la fața locului).



3.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea exterioară

Tineți cont de indicațiile următoare privind spațiu:



(mm)

- a Evacuarea aerului
- b Admisiune aer



NOTIFICARE

Înălțimea peretelui de pe partea de evacuare a unității exterioare TREBUIE să fie ≤ 1200 mm.

NU instalați unitatea în zone care necesită liniște (de ex., lângă un dormitor) pentru a nu deranja cu zgomotul produs în timpul funcționării.

Notă: Dacă sunetul este măsurat în condițiile efective de instalare, valoarea măsurată ar putea fi mai mare decât nivelul presiunii sonore specificat în "Spectru de sunet" din fișa tehnică din cauza zgomotului mediului și reflectării sunetului.

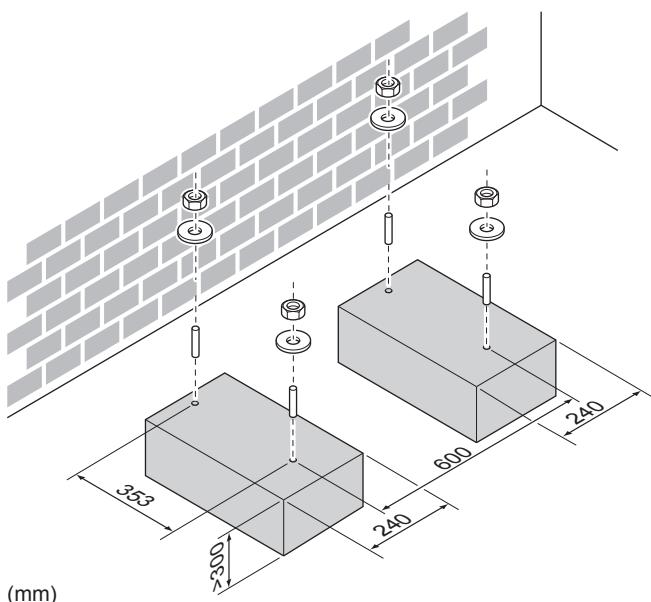


INFORMAȚII

Nivelul de presiune sonoră este mai mic de 70 dBA.

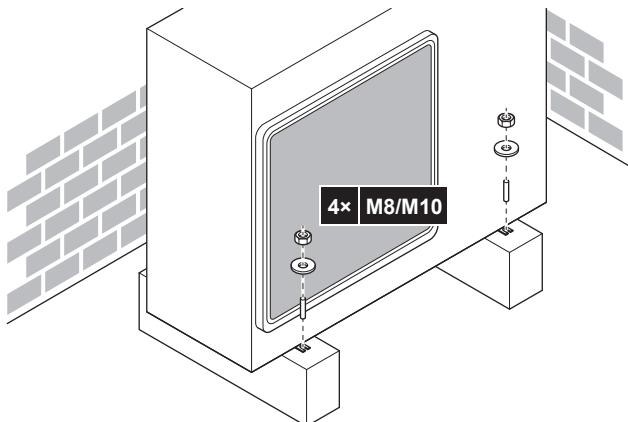
3.1.2 Lungimea tubulaturii de agent frigorific și diferența de înălțime

Ce?	Distanță
Lungimea maximă admisibilă a conductei	50 m
Lungimea minimă admisibilă a conductei	3 m
Diferența de înălțime maximă admisibilă	30 m



În orice caz, asigurați cel puțin 300 mm de spațiu liber sub unitate. În plus, asigurați-vă că unitatea este amplasată la cel puțin 100 mm deasupra nivelului maxim estimat al zăpezii. În acest caz, se recomandă construirea unui piedestal.

4.1.2 Instalarea unității exterioare



4.1.3 Asigurarea drenajului



NOTIFICARE

Dacă unitatea este instalată într-un climat rece, luați măsurile adecvate pentru ca condensul evacuat să NU POATĂ să înghețe.



INFORMAȚII

Pentru informații despre opțiunile disponibile, contactați distribuitorul.



NOTIFICARE

Lăsați un spațiu liber de cel puțin 300 mm sub unitate. În plus, asigurați-vă că unitatea se află la cel puțin 100 mm deasupra stratului de zăpadă anticipat.

4 Instalarea

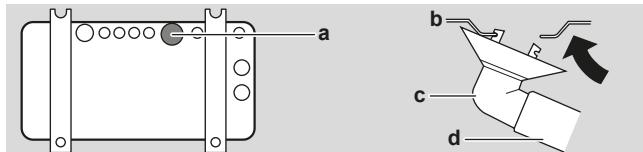
4.1 Montarea unității exterioare

4.1.1 Pregătirea structurii instalației

Folosiți un cauciuc antivibratie (procure la fața locului) în cazurile în care vibrațiile pot fi transmise clădirii.

4 Instalarea

- Utilizați un dop de evacuare pentru drenaj.
- Utilizați un furtun de Ø16 mm (procurează la fața locului).



a Stuț de evacuare
b Cadru de bază
c Dop de evacuare
d Furtun (procurează la fața locului)

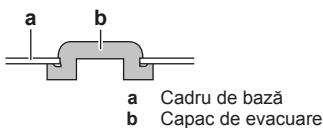
Pentru a închide orificiile de evacuare și pentru a prinde stuțul de evacuare



NOTIFICARE

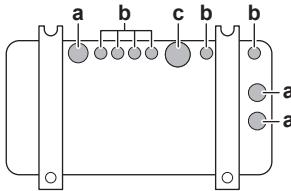
În zone reci, NU folosiți stuț de evacuare, furtun și capace (1, 2) cu unitatea exterioară. Luați măsurile adecvate pentru ca condensul evacuat să NU POATĂ înghețează.

- Instalați capacele de evacuare 1 și 2 (accesoriu). Asigurați-vă că muchiile capelor de evacuare închid complet orificiile.



a Cadru de bază
b Capac de evacuare

- Instalați stuțul de evacuare.



a Orificiu de evacuare. Instalați un capac de evacuare (2).
b Orificiu de evacuare. Instalați un capac de evacuare (1).
c Orificiu de evacuare pentru stuțul de evacuare

4.2 Căștigarea tubulaturii agentului frigorific



PERICOL: RISC DE ARSURI

4.2.1 Racorduri între unitatea exterioară și cea interioară utilizând reducții



- Utilizați reducții în cazul în care diametrul tubulaturii de agent frigorific al unității interioare NU corespunde diametrului tubulaturii de agent frigorific a unității exterioare.
- Aplicați reducțiile pe partea unității interioare.
- Utilizați ÎNTOTDEAUNA aceleași diametre de tubulatură cu racordurile de pe unitatea exterioară.
- Consultați manualul de instalare al opțiunii cu reducții.

Uneți agent frigorific stuțul de racordare filetat al unității exterioare, unde vine în contact piulița olandeză.

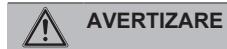


NOTIFICARE

Utilizați o cheie corespunzătoare pentru a evita deteriorarea filetului printr-o strângere exagerată a piuliței olandeze. Aveți grijă să NU strângeți exagerat piulița, căci conducta mai mică se poate deteriora (circa 2/3 - 1 cuplul normal).

4.2.2 Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea exterioară

- Lungimea tubulaturii.** Mențineți tubulatura de legătură cât mai scurtă posibil.
- Protejarea tubulaturii.** Protejați tubulatura de legătură împotriva deteriorării fizice.



AVERTIZARE

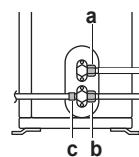
Racordați în siguranță tubulatura agentului frigorific înainte de a pune în funcțiune compresorul. Dacă tubulatura de agent frigorific NU este racordată și ventilul de închidere este deschis când compresorul funcționează, va fi aspirat aer. Asta va cauza presiuni anormale în ciclul de răcire, putând duce la deteriorarea echipamentului și chiar accidentări.



PRECAUȚIE

- Utilizați piulița olandeză fixată pe unitate.
- Pentru a preveni scăparele de gaz, aplicați agent frigorific numai pe interiorul evazării. Folosiți ulei frigorific pentru R32.
- NU reutilizați îmbinările.

- Conectați racordul agentului frigorific lichid de la unitatea interioară la ventilul de închidere pentru lichid al unității exterioare.



a Ventil de închidere pentru lichid
b Ventil de închidere pentru gaz
c Stuț pentru deservire

- Conectați racordul agentului frigorific gazos de la unitatea interioară la ventilul de închidere a gazului al unității exterioare.



NOTIFICARE

Vă recomandăm ca tubulatura agentului frigorific între unitatea interioară și cea exterioară să fie instalată într-un tub sau ca tubulatura agentului frigorific să fie învelită în bandă.

4.3 Verificarea tubulaturii agentului frigorific

4.3.1 Pentru a verifica existența scurgerilor



NOTIFICARE

NU depășiți presiunea maximă de lucru a unității (consultați "PS High" pe placă de identificare a unității).



NOTIFICARE

Aveți grijă să utilizați o soluție cu spumă pentru control recomandată de distribuitorul dvs. Nu folosiți apă cu săpun, care poate cauza fisurarea piulițelor olandeze (apa cu săpun poate conține sare, care absoarbe umedeala ce va îngheța la răcirea tubulaturii), și/sau cauzează corodarea racordurilor mandrinat (apa cu săpun poate conține amoniu care induce un efect corosiv între piulița olandeză din aluminiu și evazarea din cupru).

- Încărcați sistemul cu azot gaz până la presiunea manometrului de cel puțin 200 kPa (2 bari). Vă recomandăm să presurizați la 3000 kPa (30 bari) pentru a detecta scurgerile minuscule.

- 2 Verificați dacă există surgeri prin aplicarea unei soluții de verificare cu spumă pe toate racordurile.
- 3 Evacuați tot azotul gaz.

4.3.2 Pentru a efectua uscarea vidată



PERICOL: RISC DE EXPLOZIE

NU porniți unitatea dacă este vidată.

- 1 Vidați sistemul până când presiunea pe distribuitor indică $-0,1 \text{ MPa}$ (-1 bar).
- 2 Lăsați aşa cum este timp de 4-5 minute și verificați presiunea:

Dacă presiunea...	Atunci...
Nu se modifică	Nu există umiditate în sistem. Acum procedeu este terminat.
Crește	Există umiditate în sistem. Treceți la pasul următor.

- 3 Vidați sistemul cel puțin 2 ore la presiune de $-0,1 \text{ MPa}$ (-1 bar) a distribuitorului.
- 4 După oprirea pompei, verificați presiunea timp de cel puțin 1 oră.
- 5 Dacă NU ati ajuns la vidul sănătos sau NU PUTEȚI menține vidul timp de 1 oră, efectuați următoarele:
 - Verificați din nou dacă există surgeri.
 - Efectuați din nou uscarea cu vid.



NOTIFICARE

Aveți grijă să deschideți ventile de închidere după instalarea tubulaturii de agent frigorific și efectuarea uscării cu vid. Exploatarea sistemului cu ventilele de închidere închise poate defecta compresorul.

4.4 Încărcarea agentului frigorific

4.4.1 Despre încărcarea agentului frigorific

Unitatea exterioara este încărcată cu agent frigorific în fabrică, dar în unele cazuri, ar putea fi necesare următoarele:

Ce	Când
Încărcarea de agent frigorific suplimentar	Când lungimea totală a tubulaturii de lichid este mai mare decât valoarea specificată (vezi mai jos).
Reîncărcarea completă cu agent frigorific	Exemplu: <ul style="list-style-type: none"> ▪ La mutarea sistemului. ▪ După o scurgere.

Încărcarea de agent frigorific suplimentar

Înainte de încărcarea cu agent frigorific suplimentar, asigurați-vă că tubulatura **exterioară** de agent frigorific a unității exterioare extern este verificată (probă de etanșeitate, uscare cu vid).



INFORMAȚII

În funcție de unități și/sau de condițiile de instalare, poate fi necesară conectarea cablajului electric înainte de a putea încărca agentul frigorific.

Derularea tipică a operațiunilor – Încărcarea agentului frigorific suplimentar constă de obicei din următoarele faze:

- 1 Determinarea necesității încărcării suplimentare și a cantității de încărcat.
- 2 Dacă este necesar, încărcarea de agent frigorific suplimentar.

- 3 Completarea etichetei de gaz fluorurat cu efect de seră și fixarea acesteia în interiorul unității exterioare.

Reîncărcarea completă cu agent frigorific

Înainte de reîncărcarea completă cu agent frigorific, asigurați-vă că au fost efectuate următoarele:

- 1 Tot agentul frigorific este recuperat din sistem.
- 2 Este verificată tubulatura **externă** de agent frigorific a unității exterioare (probă de etanșeitate, uscare cu vid).
- 3 Este efectuată uscarea cu vid pe tubulatura **internă** de agent frigorific a unității exterioare.



NOTIFICARE

Înainte de reîncărcarea completă, efectuați și uscarea prin aspirație a tubulaturii agentului frigorific din **interiorul** unității externe.

Derularea tipică a operațiunilor – Reîncărcarea completă cu agent frigorific constă din următoarele fazele:

- 1 Determinarea cantității de agent frigorific care trebuie a încărcat.
- 2 Încărcarea agentului frigorific.
- 3 Completarea etichetei de gaz fluorurat cu efect de seră și fixarea acesteia în interiorul unității exterioare.

4.4.2 Despre agentul frigorific

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră. NU eliberați gazul în atmosferă.

Tipul de agent frigorific: R32

Valoare potențială de încălzire globală (GWP): 675



AVERTIZARE: MATERIAL INFLAMABIL

Agentul frigorific din interiorul acestei unități este ușor inflamabil.



AVERTIZARE

Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flacără deschisă, aparat cu gaz în funcțiune sau încălzitor electric în funcțiune).



AVERTIZARE

- NU perforați și nu aruncați în foc piesele din circuitul agentului frigorific.
- NU folosiți materiale de curățare sau mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- Rețineți că agentul frigorific din interiorul sistemului este inodor.



AVERTIZARE

Agentul frigorific din interiorul unității este ușor inflamabil, dar în mod normal NU scapă. Dacă agentul frigorific scapă în încăpere și vine în contact cu flacără de la un arzător, un încălzitor, sau o mașină de gătit, acest lucru poate cauza incendiu, sau formarea unui gaz nociv.

Oriți toate dispozitivele de încălzire combustibile, aerisiti încăperea, și luați legătura cu distribuitorul de la care ati cumpărat unitatea.

NU folosiți unitatea până ce persoana autorizată pentru service nu confirmă repararea piesei cu scurgeri de agent frigorific.

4 Instalarea

4.4.3 Pentru a stabili cantitatea de agent frigorific suplimentar

Dacă lungimea totală a tubulaturii de lichid este...	Atunci...
≤30 m	NU adăugați agent frigorific suplimentar.
>30 m	R=(lungimea totală (m) a tubulaturii de lichid-30 m)×0,020 R=încărcătura suplimentară (kg) (rotunjită în unități de 0,1 kg)



INFORMAȚII

Lungimea tubulaturii reprezintă lungimea pe o singură direcție a tubulaturii de lichid.

4.4.4 Determinarea cantității totale pentru reîncărcare



INFORMAȚII

Dacă este necesară încărcarea completă, încărcarea totală cu agent frigorific este: încărcarea cu agent frigorific din fabrică (consultați placa de identificare a unității) + cantitatea suplimentară stabilită.

4.4.5 Pentru a încărca agent frigorific suplimentar



AVERTIZARE

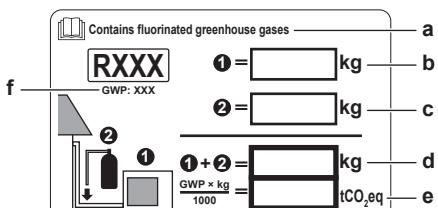
- Utilizați numai R32 ca agent frigorific. Alte substanțe pot provoca explozii și accidente.
- R32 conține gaze fluorurate cu efect de seră. Valoarea sa potențială de încărcare globală (GWP) este de 675. NU eliberați aceste gaze în atmosferă.
- Când încărcați cu agent frigorific, purtați întotdeauna mănuși și ochelari de protecție.

Cerință preliminară: Înainte de încărcarea agentului frigorific, asigurați-vă că tubulatura de agent frigorific este racordată și verificată (probă de etanșeitate și uscare cu vid).

- Conectați butelia de agent frigorific la ștuful de deservire.
- Încărcați cantitatea suplimentară de agent frigorific.
- Deschideți ventilul de închidere pentru gaz.

4.4.6 Pentru a lipi eticheta cu gaze fluorurate cu efect de seră

- Completați eticheta după cum urmează:



- Dacă împreună cu unitatea este livrată o etichetă de gaz fluorurat cu efect de seră în mai multe limbi (consultați accesorile), desprindeți limba aplicabilă și lipiți-o pe a.
- Încărcătura de agent frigorific din fabrică: consultați placa de identificare a unității
- Cantitatea suplimentară de agent frigorific încărcat
- Încărcătura totală de agent frigorific
- Emisiile de gaze cu efect de seră din încărcătura totală de agent frigorific exprimate în echivalent-tone de CO₂
- GWP = potențial de încărcare globală



NOTIFICARE

În Europa, emisiile gazelor cu efect de seră din încărcarea totală cu agent frigorific a sistemului (exprimate în tone de CO₂) se utilizează pentru a stabili intervalele de întreținere. Respectați legislația în vigoare.

Formula de calcul pentru emisiile gazelor cu efect de seră: valoarea GWP a agentului frigorific × încărcarea totală cu agent frigorific [în kg]/1000

- Lipiți eticheta în interiorul unității exterioare, lângă ventilele de închidere pentru gaz și lichid.

4.5 Conectarea cablajului electric



PERICOL: RISC DE ELECTROCUȚARE



AVERTIZARE

- Întreaga cablare trebuie executată de un electrician autorizat și trebuie să se conformeze legislației în vigoare.
- Efectuați conexiunile electrice la cablajul fix.
- Toate componentele procurate la fața locului și întreaga construcție electrică trebuie să se conformeze legislației în vigoare.



AVERTIZARE

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multicolor pentru cablurile de alimentare electrică.



AVERTIZARE

Utilizați un întreruitor de tip separare de contact la toți polii, cu o separare de cel puțin 3 mm între punctele de contact ceea ce asigură deconectarea completă la supratensiune de categoria a III-a.



AVERTIZARE

Dacă cordonul de alimentare este deteriorat, acesta TREBUIE înlocuit de fabricant, agentul de service sau de persoane similare calificate pentru a evita pericolele.



AVERTIZARE

NU conectați cablul de alimentare la unitatea interioară. Acest lucru poate cauza electrocuțări sau incendii.



AVERTIZARE

- Nu folosiți în interiorul produsului piese electrice procurate local.
- NU derivați alimentarea de la rețea pentru pompa de evacuare, etc., de la regleta de conexiuni. Acest lucru poate cauza electrocuțări sau incendii.



AVERTIZARE

Feriți cablajul de interconectare de conductele de cupru fără izolare termică, deoarece acestea vor fi foarte fierbinți.



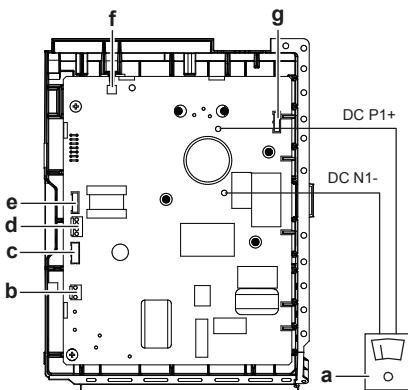
PERICOL: RISC DE ELECTROCUȚARE

Toate piesele electrice (inclusiv termistorii) sunt alimentate de la rețea. Nu le atingeți cu mâna goală.



PERICOL: RISC DE ELECTROCUȚARE

Deconectați alimentarea de la rețea mai mult de 10 minute și măsurăți tensiunea la bornele condensatoarelor circuitului principal sau ale componentelor electrice înainte de service. Tensiunea trebuie să fie mai mică de 50 V c.c. Înainte de a putea atinge componentele electrice. Pentru amplasarea bornelor, consultați schema de conexiuni.



- a Multimetru (domeniul de tensiuni de curent continuu)
- b S80 – cablul de legătură al ventilului electromagnetic de inversare
- c S20 – cablul de legătură al ventilului electronic de destindere
- d S40 – cablul de legătură al releului termic de suprasarcină
- e S90 – cablul de legătură al termistorului
- f LED
- g S70 – cablul de legătură al motorului ventilatorului

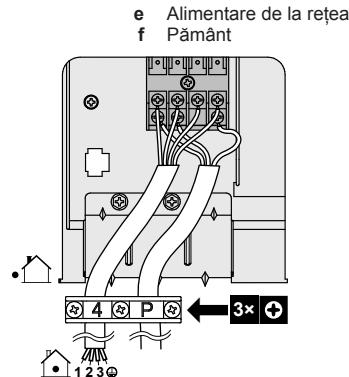
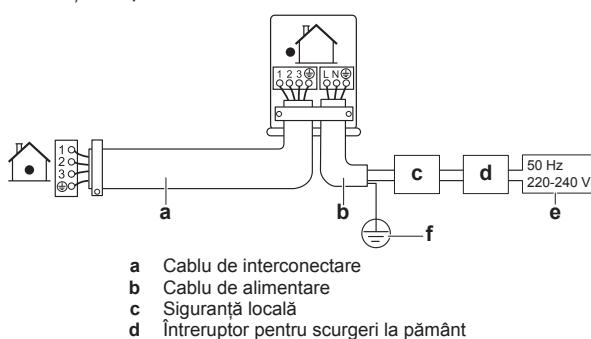
4.5.1 Specificații pentru componentele cablajului standard

Component	RZAG35A, RZAG50A	RZAG60A ^(a)
Cablu de alimentare	Tensiunea	220~240 V
	Fază	1~
	Frecvență	50 Hz
	Dimensiuni de cablu	Cablu cu 3 fire 2,5 mm ² ~4,0 mm ² H05RN-F (60245 IEC 57)
Cablu de interconectare (interior la exterior)		Cablu cu 4 fire 1,5 mm ² ~2,5 mm ² și aplicabile pentru 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)
Siguranță locală recomandată	16 A	20 A
Întreruptor pentru scurgeri la pământ	Trebuie să se conformeze legislației în vigoare	

(a) Echipamentele electrice se conformează EN/IEC 61000-3-12. (Standard tehnic european/internațional ce stabilește limitele pentru curenții armonici produși de echipamentele conectate la sistemele publice de tensiune joasă cu curent de intrare >16 A și ≤75 A pe fază.)

4.5.2 Conectarea cablajului electric la unitatea exterioară

- 1 Scoateți capacul cutiei de distribuție.
- 2 Deschideți clema cablului.
- 3 Conectați cablul de interconectare și cel de alimentare de la rețea după cum urmează:



- 4 Strângeți bine șuruburile bornelor. Vă recomandăm să utilizați o șurubelnită în cruce.
- 5 Instalați capacul cutiei de distribuție.

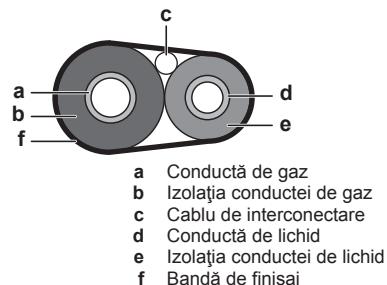
4.6 Finalizarea instalării unității exterioare

4.6.1 Pentru a finaliza instalarea unității exterioare

PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE

- Asigurați-vă că sistemul este legat la pământ în mod corespunzător.
- Decuplați alimentarea de la rețea înainte de a efectua operațiile de service.
- Instalați capacul cutiei de distribuție înainte de a cupla alimentarea de la rețea.

- 1 Izolați și fixați tubulatura de agent frigorific și cablul de interconectare după cum urmează:



- 2 Montați capacul pentru deservire.

5 Darea în exploatare

NOTIFICARE

Nu utilizați NICIODATĂ unitatea fără termistoare și/sau întrerupătoare/senzori de presiune. Se poate arde compresorul.

5.1 Listă de verificare înaintea dării în exploatare

După instalarea unității, controlați mai întâi următoarele elemente. După efectuarea tuturor verificărilor de mai jos, unitatea TREBUIE închisă, NUMAI atunci poate fi cuplată alimentarea de la rețea la unității.

Unitatea interioară este montată corect.

6 Depanarea

<input type="checkbox"/>	Unitatea exterioară este montată corect.
<input type="checkbox"/>	Sistemul este împământat corespunzător și bornele de împământare sunt strânse.
<input type="checkbox"/>	Siguranțele sau dispozitivele de protecție locale sunt instalate conform acestui document și NU au fost săturate.
<input type="checkbox"/>	Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă tensiunii de pe eticheta de identificare a unității.
<input type="checkbox"/>	NU există conexiuni slăbite sau componente electrice deteriorate în cutia de distribuție.
<input type="checkbox"/>	NU există componente deteriorate sau conducte presate în unitățile interioare și exterioare.
<input type="checkbox"/>	NU există scurgeri ale agentului frigorific .
<input type="checkbox"/>	Conductele agentului frigorific (gazos și lichid) sunt izolate termic.
<input type="checkbox"/>	S-au instalat conducte de dimensiunea corectă și conductele sunt izolate corespunzător.
<input type="checkbox"/>	Ventile de închidere (gaz și lichid) de la unitatea exterioară sunt complet deschise.
<input type="checkbox"/>	S-a executat următorul cablaj de legătură , conform acestui document și legislației în vigoare, între unitatea exterioară și cea interioară.
<input type="checkbox"/>	Evacuarea Asigurați-vă că evacuarea decurge lin.
<input type="checkbox"/>	Consecință posibilă: Apa condensată ar putea picura.
<input type="checkbox"/>	Unitatea interioară recepționează semnalele interfeței utilizatorului .
<input type="checkbox"/>	S-au utilizat conductorii specificați pentru cablul de interconectare .

5.2 Listă de verificare în timpul dării în exploatare

<input type="checkbox"/>	Pentru a efectua purjarea aerului .
<input type="checkbox"/>	Pentru a efectua o probă de funcționare .

5.3 Pentru a efectua o probă de funcționare

Cerință preliminară: Alimentarea de la rețea TREBUIE să fie în intervalul specificat.

Cerință preliminară: Proba de funcționare poate fi efectuată în modul de răcire sau de încălzire.

Cerință preliminară: Proba de funcționare trebuie efectuată în conformitate cu manualul de utilizare a unității interioare pentru a se asigura că toate funcțiile și piesele funcționează corect.

- În modul de răcire, selectați cea mai joasă temperatură programabilă. În modul de încălzire, selectați cea mai înaltă temperatură programabilă. Proba de funcționare poate fi dezactivată dacă e cazul.
- La terminarea probei de funcționare, setați temperatura la un nivel normal. În modul de răcire: 26~28°C, în modul de încălzire: 20~24°C.
- Sistemul se oprește la 3 minute după decuplarea unității.



INFORMAȚII

- Chiar dacă unitatea este oprită, ea consumă energie electrică.
- Când alimentarea revine după o pană de curent, va fi reluat modul selectat anterior.

6 Depanarea

6.1 Diagnosticarea defectiunilor cu LED-ul de pe PCI a unității exterioare

LED-ul este...	Diagnostic
	intermitent ▪ Verificați unitatea interioară.
	Pornit ▪ Opriți și reporniți alimentarea și verificați LED-ul în aproximativ 3 minute. Dacă LED-ul este din nou aprins, PCI-ul unității exterioare este defect.
	Oprit 1 Tensiunea de alimentare (pentru economisirea energiei). 2 Defecțiune a alimentării de la rețea. 3 Opriți și reporniți alimentarea și verificați LED-ul în aproximativ 3 minute. Dacă LED-ul este din nou aprins, PCI-ul unității exterioare este defect.

PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE

- Când unitatea nu funcționează, LED-urile de pe PCI sunt stinse pentru a economisi energie.
- Chiar și când LED-urile sunt stinse, regleta de conexiuni și placă de bază pot fi sub tensiune.

7 Dezafectarea



NOTIFICARE

Nu încercați să dezmembrați sistemul pe cont propriu: dezmembrarea sistemului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente TREBUIE să se conformeze legislației în vigoare. Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare.

8 Date tehnice

Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul web Daikin regional (accesibil public). **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe Daikin Business Portal (este necesară autentificarea).

8.1 Schema de conexiuni

Schema de conexiuni este livrată cu unitatea, plasată pe interiorul unității exterioare (partea de fund a plăcii superioare).

Legenda schemei de conexiuni unificate			
Pentru piesele aplicate și numerotare, consultați schema de conexiuni de pe unitate. Numerotarea pieselor se face cu numere arabe în ordine crescătoare pentru fiecare piesă și este reprezentată în prezentarea de mai jos prin simbolul *** din codul piesei.			
	: ÎNTRERUPTOR		
	: CONEXIUNE		
	: CONECTOR		
	: PĂMÂNT		
	: CABAJ DE LEGĂTURĂ		
	: SIGURANȚĂ		
	: UNITATE INTERIOARĂ		
	: UNITATE EXTERIOARĂ		
	: ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE		
	: ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE (ȘURUB)		
	: REDRESOR		
	: CONECTOR DE RELEU		
	: CONECTOR DE SCURTCIRCUITARE		
	: BORNĂ		
	: REGLETĂ DE CONEXIUNI		
	: CLEMĂ PENTRU CABLU		
BLK : NEGRU	GRN : VERDE	PNK : ROZ	WHT : ALB
BLU : ALBASTRU	GRY : GRI	PRP, PPL : MOV	YLW : GALBEN
BRN : MARO	ORG : PORTOCALIU	RED : ROȘU	
A*P	: PLACĂ CU CIRCUITE IMPRIMATE	PM*	: MODUL DE ALIMENTARE
BS*	: BUTON PORNIT/OPRIT, ÎNTRERUPĂTOR DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE	PS	: COMUTAREA SURSEI DE ALIMENTARE
BZ, H*O	: BUZER	PTC*	: PTC TERMISTOR
C*	: CONDENSATOR	Q*	: TRANZISTOR DE POARTĂ BIPOLAR IZOLAT (IGBT)
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, :	: CONEXIUNE, CONECTOR	Q*DI	: ÎNTRERUPTOR PENTRU SCURGERI LA PĂMÂNT
HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V,		Q*L	: DISPOZITIV DE PROTECȚIE LA SUPRASARCINĂ
W, X*A, K*R_*		Q*M	: CONTACT TERMIC
D*, V*D	: DIODĂ	R*	: REZistență
DB*	: PUNTE DE DIODĂ	R*T	: TERMISTOR
DS*	: COMUTATOR DIP	RC	: RECEPTOR
E*H	: ÎNCĂLZITOR	S*C	: CONTACT LIMITATOR
F*U, FU* (PENTRU	: SIGURANȚĂ	S*L	: ÎNTRERUPĂTOR CU FLOTOR
CARACTERISTICI, CONSULTAȚI		S*NPH	: SENZOR DE PRESIUNE (înaltă)
PCI DIN INTERIORUL UNITĂȚII)		S*NPL	: SENZOR DE PRESIUNE (joasă)
FG*	: CONECTOR (ÎMPĂMÂNTARE ȘASIU)	S*PH, HPS*	: PRESOSTAT (înaltă)
H*	: CABAJ	S*PL	: PRESOSTAT (joasă)
H*P, LED*, V*L	: BEC DE CONTROL, DIODĂ EMIȚĂTOARE DE LUMINĂ	S*T	: TERMOSTAT
HAP	: DIODĂ EMIȚĂTOARE DE LUMINĂ (SEMNALIZARE ÎNTREȚINERE VERDE)	S*RH	: SENZOR DE UMIDITATE
HIGH VOLTAGE	: TENSIUNE ÎNALTĂ	S*W, SW*	: ÎNTRERUPĂTOR DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE
IES	: SENZOR INTELLIGENT EYE	SA*, F1S	: DESCĂRCĂTOR
IPM*	: MODUL DE ALIMENTARE INTELIGENTĂ	SR*, WLU	: RECEPTOR DE SEMNAL
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	: RELEU MAGNETIC	SS*	: COMUTATOR SELECTOR
L	: FAZĂ	SHEET METAL	: PLACĂ FIXĂ REGLETĂ DE CONEXIUNI
L*	: BOBINĂ	T*R	: TRANSFORMATOR
L*R	: REACTANȚĂ	TC, TRC	: EMIȚĂTOR
M*	: MOTOR PAS CU PAS	V*, R*V	: VARISTOR
M*C	: MOTORUL COMPRESORULUI	V*R	: PUNTE DE DIODĂ
M*F	: MOTORUL VENTILATORULUI	WRC	: TELECOMANDĂ FĂRĂ CABLU
M*P	: MOTORUL POMPEI DE EVACUARE	X*	: BORNĂ
M*S	: MOTOR DE BALANSARE	X*M	: REGLETĂ DE CONEXIUNI (BLOC)
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: RELEU MAGNETIC	Y*E	: BOBINA VENTILULUI ELECTRONIC
N	: NUL	Y*R, Y*S	: DE DESTINDERE
n=*, N=*	: NUMĂR DE TRECERI PRIN MIEZUL DE FERITĂ	Z*C	: BOBINA VENTILULUI ELECTROMAGNETIC
PAM	: MODULAȚIE DE IMPULS-AMPLITUDINE	ZF, Z*F	: DE INVERSARE
PCB*	: PLACĂ CU CIRCUITE IMPRIMATE		: MIEZ DE FERITĂ
			: FILTRU DE ZGOMOT

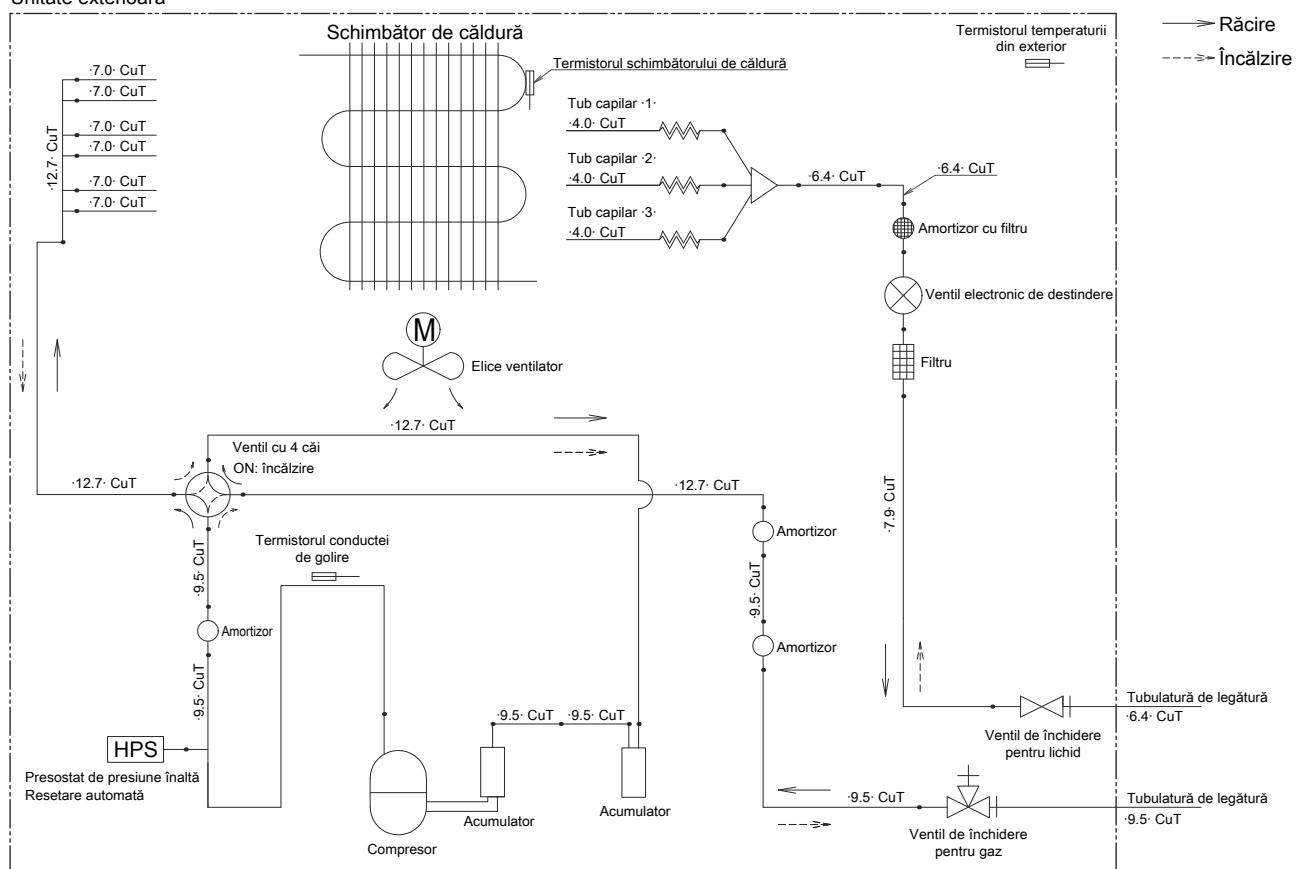
8 Date tehnice

8.2 Schema tubulaturii

8.2.1 Schema tubulaturii: Unitatea exterioară

Aplicabilă pentru: RZAG35A

Unitate exterioară

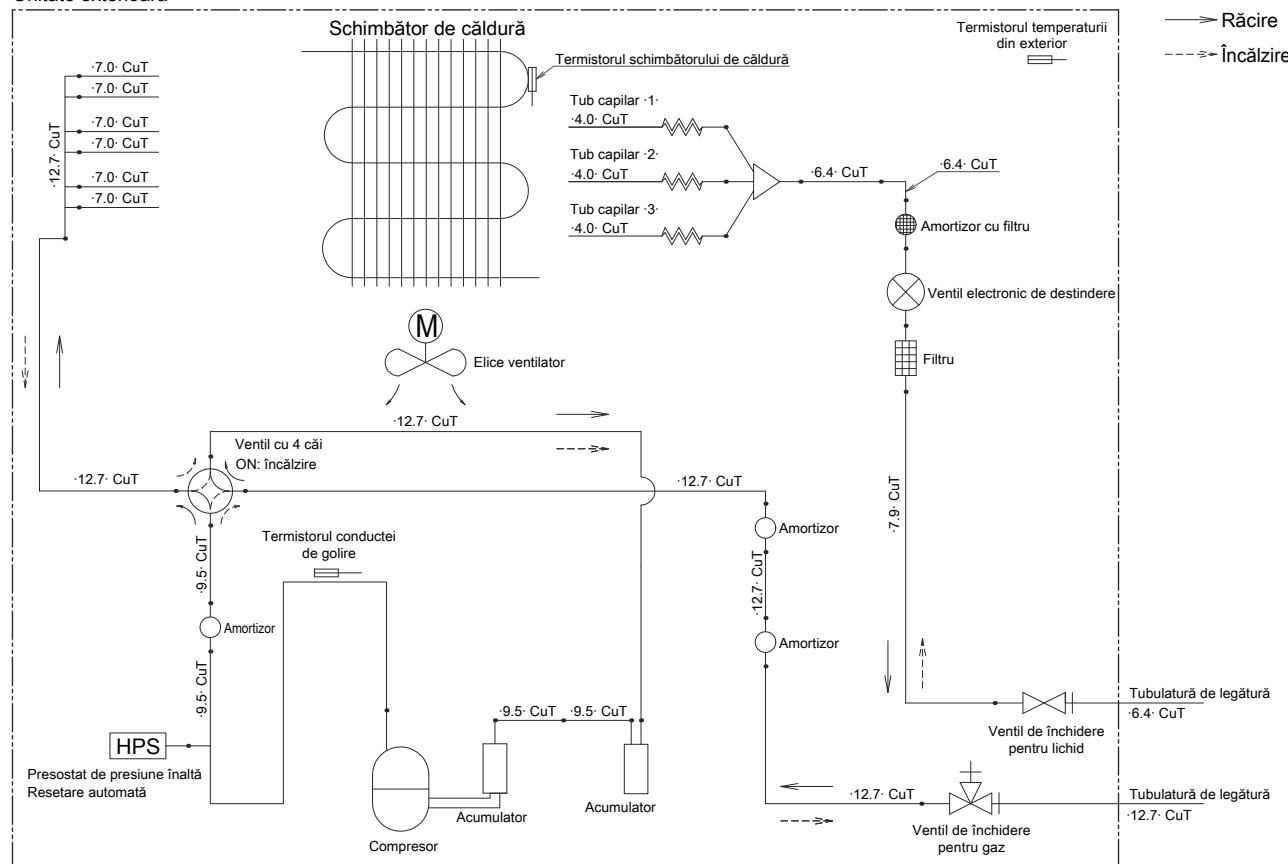


Categorii PED de echipamente – Presostat de presiune înaltă: categoria IV; Compresor: categoria II; Alte echipamente: art. 4§3.

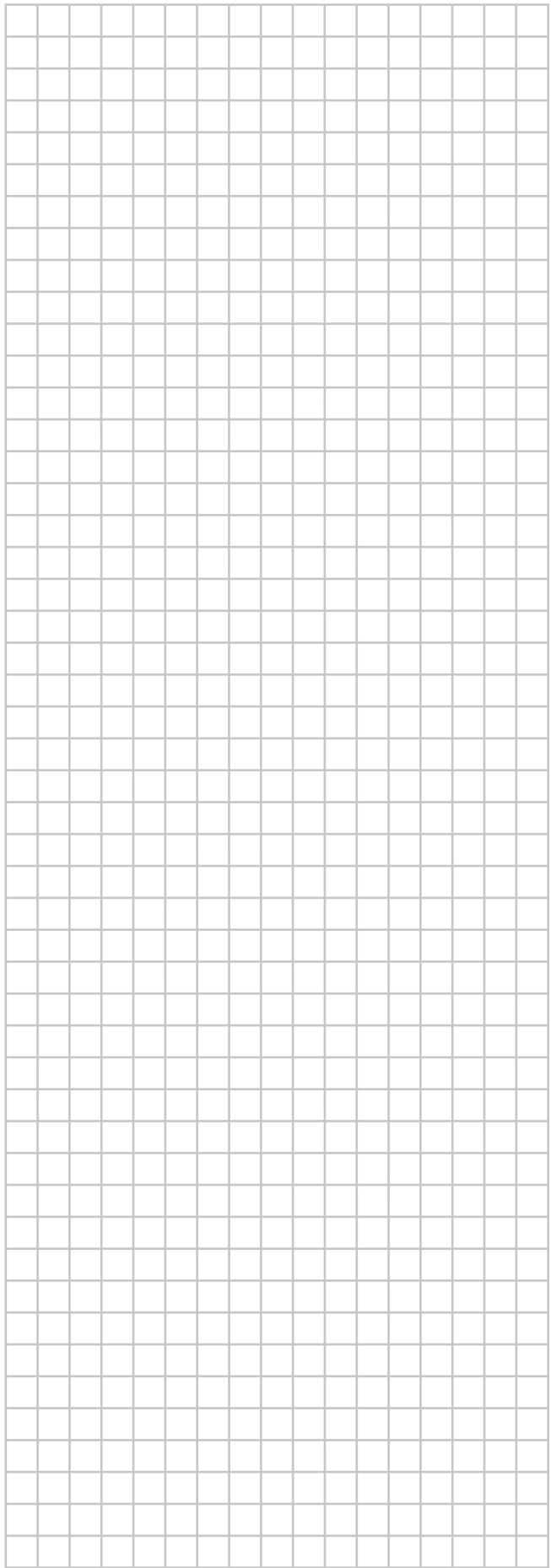
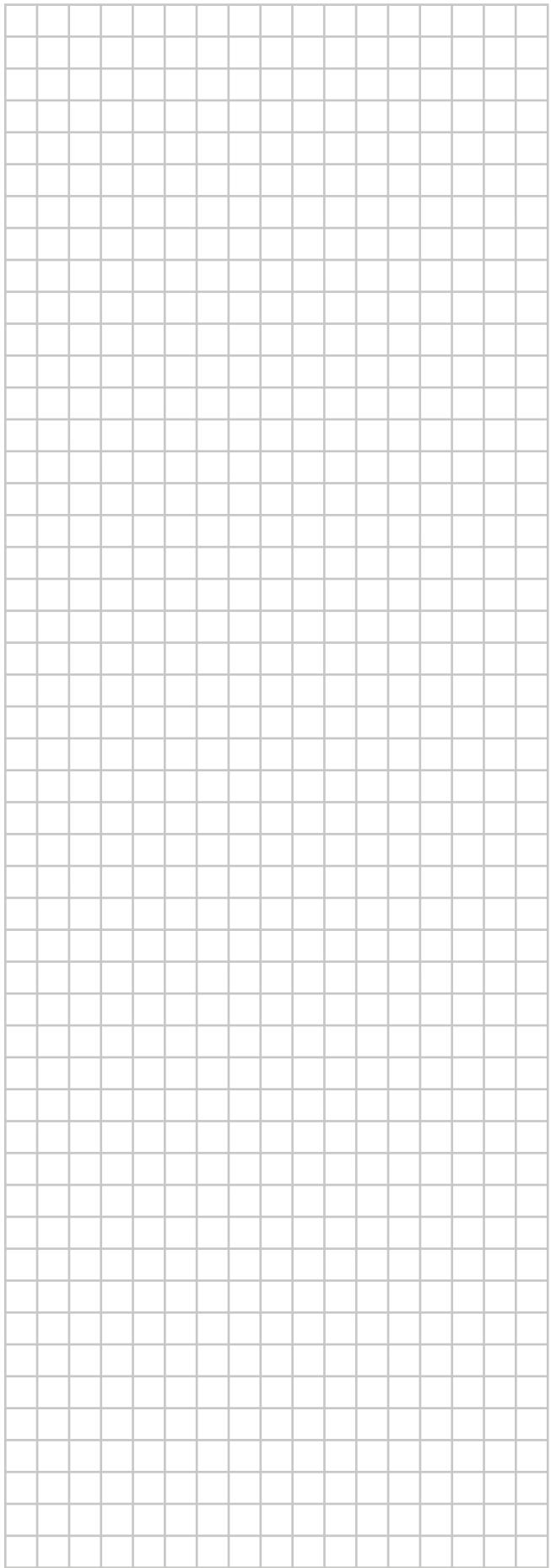
Aplicabilă pentru: RZAG50A, RZAG60A

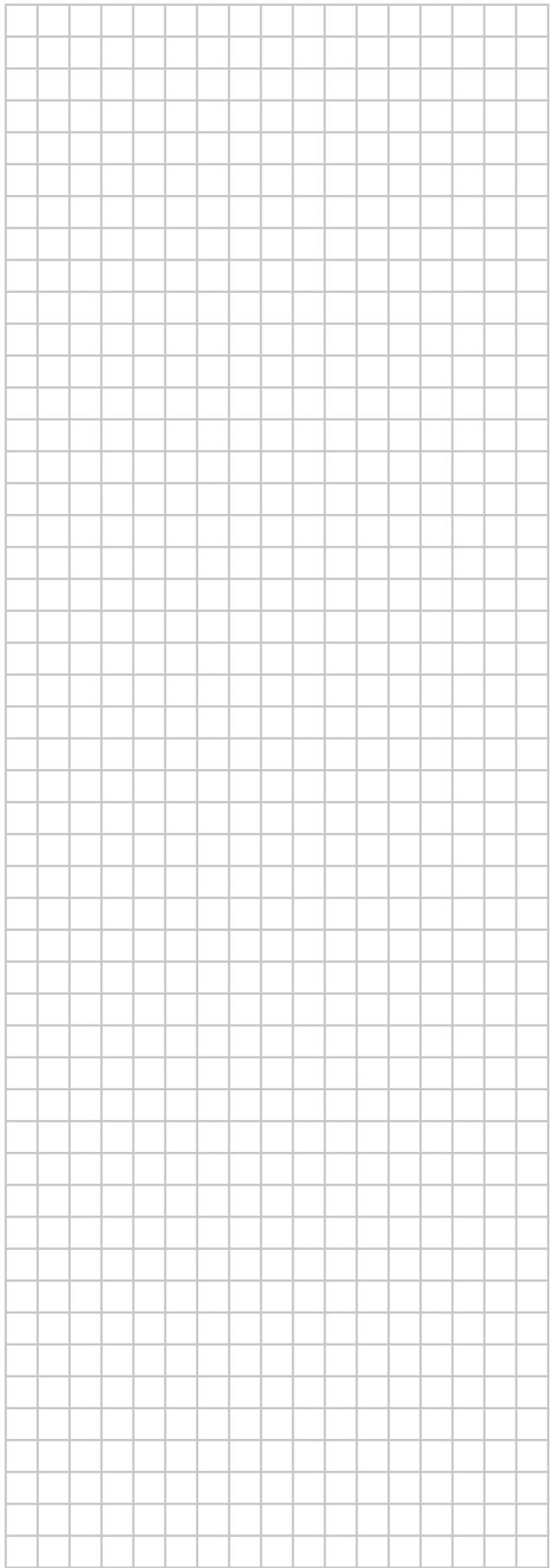
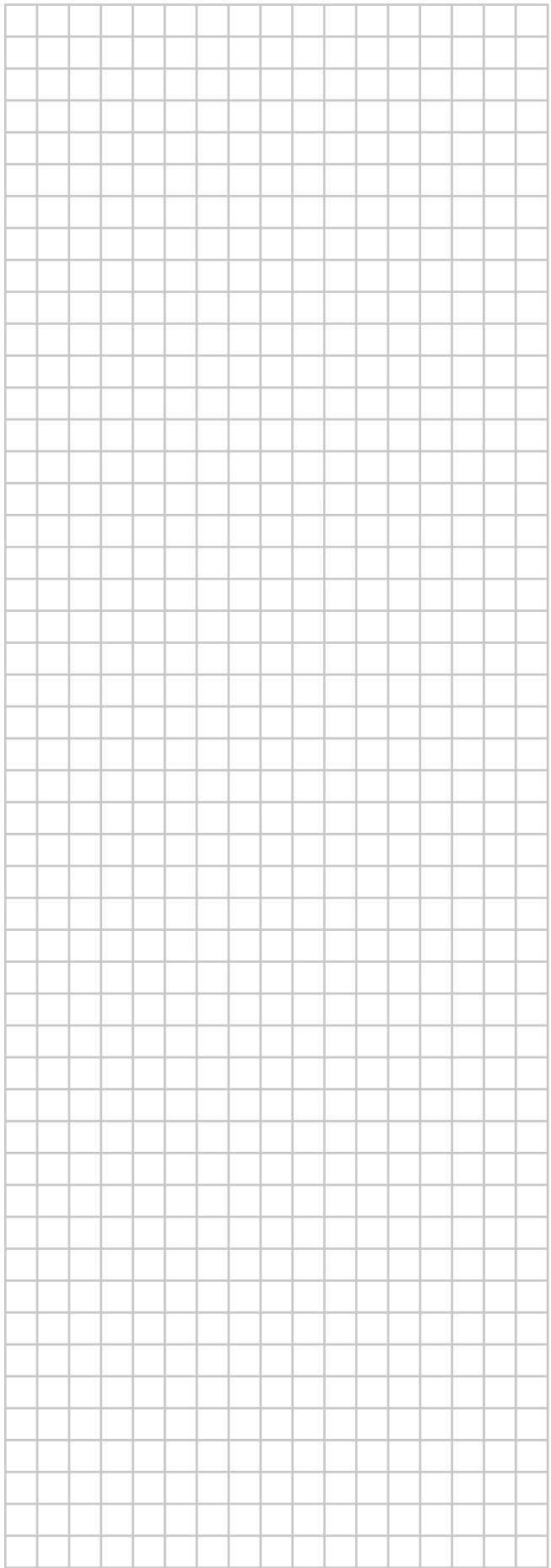
Unitate exteroară

Fluxul de agent frigorific



Categorii PED de echipamente – Presostat de presiune înaltă: categoria IV; Compresor: categoria II; Alte echipamente: art. 4§3.





EAC



Copyright 2018 Daikin

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P548265-1B 2018.11